

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

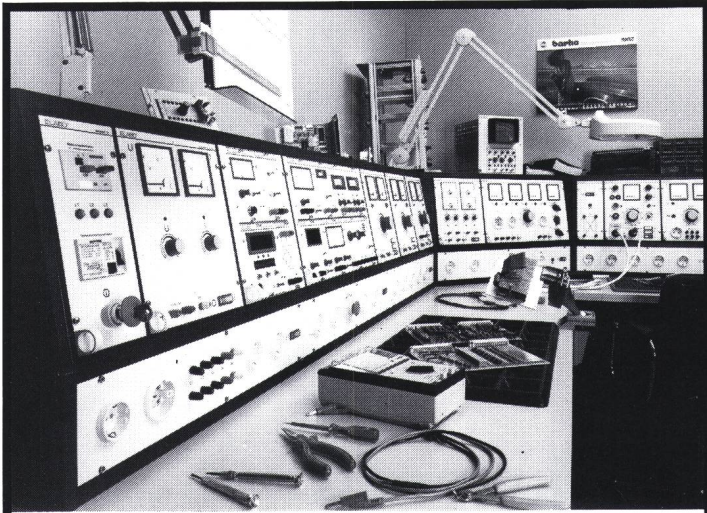
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Arbeitsplatz - Systeme Prüfeinrichtungen

### Elektro + Elektronik - Laboreinrichtungen

- Arbeitstische, Mobiliar, Tischaufbauten
- Standardeinschübe oder Eurokassetten
- Strom- und Spannungsquellen
- Prüf- und Messplätze
- Sonderanfertigungen

*Bitte verlangen Sie unsere ausführliche  
Gesamtdokumentation*

**Imporex AG**

Telefon 01 - 814 11 44

**8302 Kloten**

Steinackerstrasse 29

**Wir sind  
spezialisiert für**

# MOTOREN

## und ihre Krankheiten

*Schnell-Service  
Tel. 055-28 16 30*

**w. frei ag**

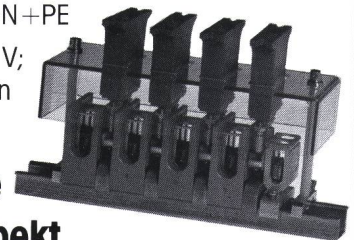
**Elektro-Maschinen und -Motoren  
Reparaturwerk, Wicklerei  
Buechstr. 6 8645 Jona**

# Elektromagnetische Verträglichkeit

Überspannungsableitersätze  
2,5 – 35 mm<sup>2</sup>

- Varistoren steckbar und somit leicht auswechselbar
- In Ausführungen P+N+PE oder 3P+N+PE
- Standard 50V, 220V; andere Spannungen auf Anfrage

**Verlangen Sie  
unseren Prospekt.**



**woertz**

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

Oskar Woertz  
Hofackerstrasse 47  
CH-4132 Muttenz

Telefon: 061 - 61 36 36  
Telex: 963179 owmu ch  
Telefax: 061 - 61 96 06



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass sie im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 – Telex 56047 sev ch – Telefax 01/55 14 26



Internationale Industriesteck-  
verbindungen nach IEC 309 mit  
hohem Qualitätsstandard?

Ja! – Mit dem umfassenden  
Sortiment von Feller!

Industriesteckkontakte CEEform finden Sie im  
Feller-Katalog auf den Seiten 461–478.



Feller

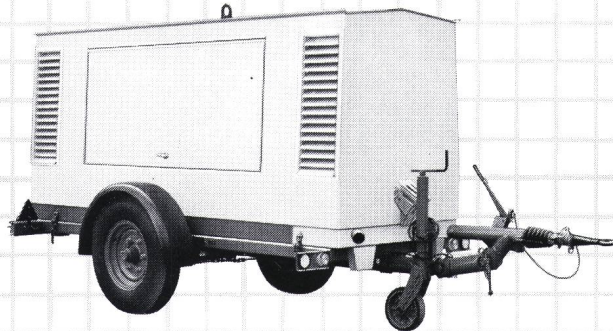
CEEform

Feller AG  
CH-8810 Horgen  
Tel. 01 725 65 65

© Jolly Werbung Aarau

## Die überall Einsetzbaren.

Nach  
Mass.  
Von  
Senn.



Fahrbare Stromaggregate  
von Senn sind mit Benzin- oder Dieselmotoren  
ausgerüstet. Auf Wunsch schallgedämpft.  
Leistung bis 1000 kVA.

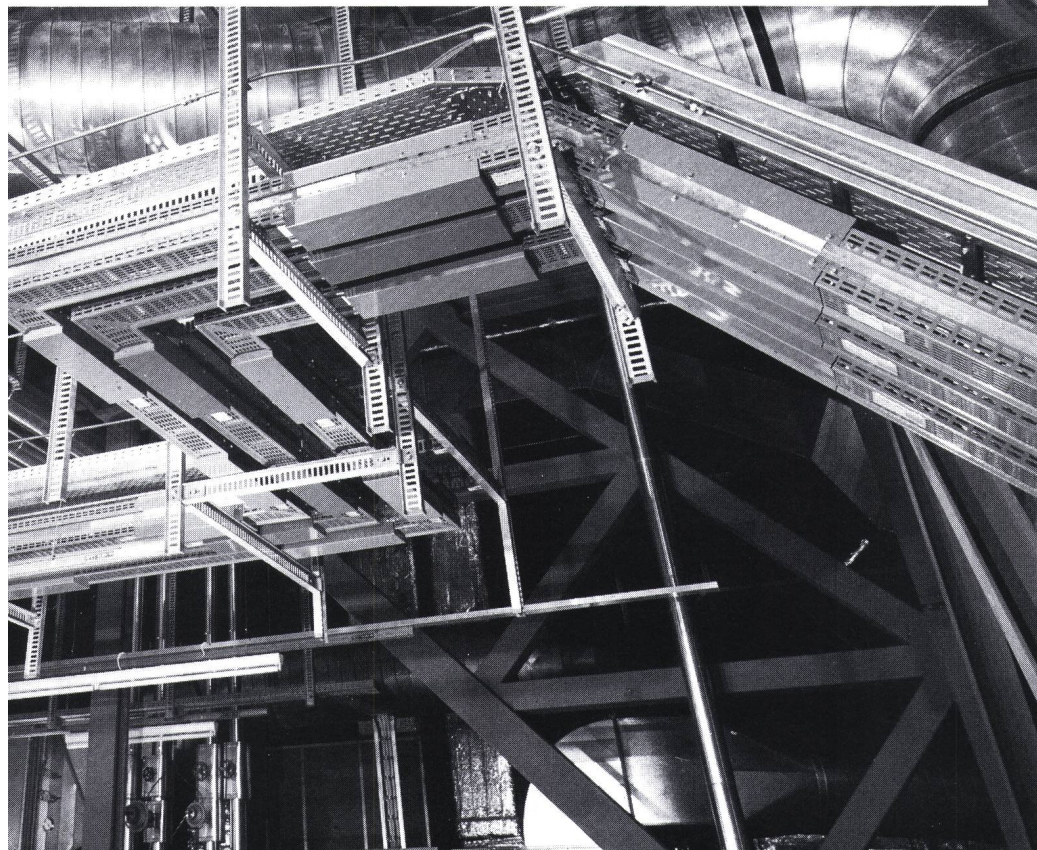
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

# SENN AG

Heinz Senn AG  
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland  
Telefon 062/41 34 44 Telex 68 901

## Wer hat die besten Referenzen für Kabelträger-Systeme?



Siegfried Peyer AG  
peyerenergie

peyer

peyerenergie befasst sich seit  
der Gründung der Firma mit  
individuellen Problemlösungen  
für die Energieverteilung und  
ganz speziell auch mit jeder Art  
von Kabelträger-Systemen.

Dass wir zu grossen Projekten  
wie die PTT-Verteilzentrale in  
Mülligen beigezogen wurden  
hat guten Grund. Weil Sicher-  
heit bei Installationen für die  
Energieverteilung Vertrauens-  
sache ist. peyerenergie, ein  
reines Schweizer-Unternehmen,  
bietet sie. Für Kabelträger-  
Systeme jeder Art, für Lieferung  
ab Lager und einwandfreie,  
preiswerte Qualität.

peyerenergie  
CH-8832 Wollerau  
Schweiz  
Telefon 01/784 46 46  
Telex 875 570 pey ch  
Fax 01/784 45 15



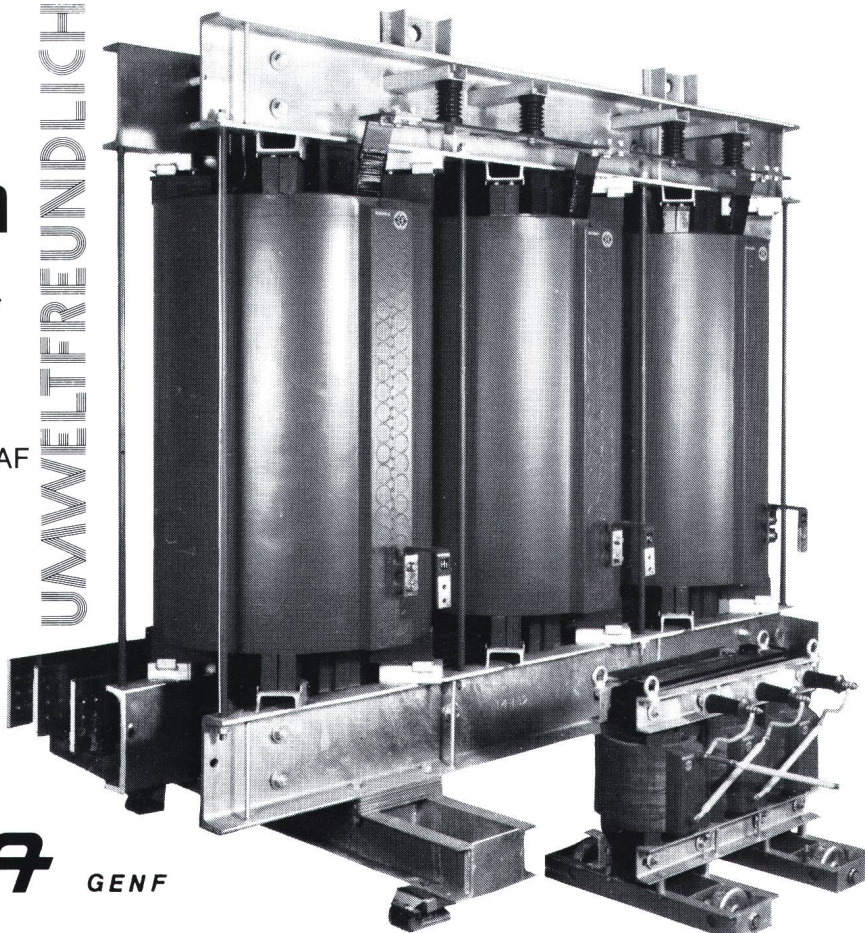
# Gießharz- Leistungs- Transformatoren

## MAYLAMID®



- Bis Isolationsklasse 36 kV (BIL bis 200 kV/70 kV)
- Bis 16 000 kVA Selbstkühlung AN
- Bis 24 000 kVA forcierte Kühlung AF
- Wartungsfrei
- Raumsparend
- Stoßspannungsfest
- Teilentladungsfrei
- Stoßkurzschlußfest
- Schwer entflammbar
- Keine Verfeuchtung
- Sofort einschaltbereit
- Temperaturwechselfest
- Kurzzeitig hoch überlastbar

UMWELTFREUNDLICH



## GARDY SA GENÈVE

15, RUE MARZIANO, POSTFACH 230, CH-1211 GENÈVE 24, TEL. 022/43 54 00, TELEGR. YDRAG-GENÈVE, TELEX 422 067, FAX 022/43 95 48

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



Die SEV-Prüfstelle Zürich bietet wegen Nichtgebrauchs an:

### Kurzschlusstransformator

Hersteller: BROWN BOVERI  
Jahrgang: 1960  
Leistung: 3850/2990 kVA  
Phasen: 1  
Wicklungen: 3; ölgefüllt, Freiluftausführung

Übersetzung:  $\frac{12100-11000-9900}{552-429 / 4 \times 4784} \text{ V}$   
 $\frac{318-350-390}{7000-7000 / 4 \times 200} \text{ A}$

Kurzschluss-  
ströme: 100 kA bei 500 V  
135 kA bei 429 V

### Kurzschlussdrosselspulen

Hersteller: MOSER GLASER  
Jahrgang: 1960  
Phasen: 1  
Wicklungen: umschaltbar, für Innenraum, luftgekühlt  
Kleine Spule: 2 Teilwicklungen  
 $L = 5, 10, 20 \cdot 10^{-6} \text{ H}$   
 $I = 130, 65, 65 \text{ kA}$   
Grosse Spule: 4 Teilwicklungen  
 $L = 1,35 \dots 20 \cdot 10^{-5} \text{ H}$   
 $I = 26 \dots 104 \text{ kA}$

Weitere Auskünfte erteilt Herr D. Kraaij, SEV-Prüfstelle  
Zürich, Tel. 01/384 93 14, Telex 56047, Fax 01/55 14 26



### Technische Gemeindebetriebe Weinfeld

Für den auf Ende Jahr in Pension gehenden Stelleninhaber suchen wir einen

### Betriebsleiter

(Elektroingenieur HTL, Fachrichtung  
Starkstrom)

#### Aufgabenbereich:

- Projektierung, Ausbau, Betrieb und Unterhalt
- von Mittel- und Niederspannungsverteilanlagen
  - Wasserversorgung
  - Erdgasversorgung

und damit im Zusammenhang stehende administrative und kaufmännische Leitung (total 25 Mitarbeiter).

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe in einer fortschrittlichen Gemeinde von etwa 9000 Einwohnern eignet sich eine unternehmerisch denkende und verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und entsprechender Erfahrung.

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen senden Sie bitte bis Ende März an Gemeinderat H.P. Büchel, Thurbergstrasse 7a, 8570 Weinfeld. Auskünfte erteilt der jetzige Stelleninhaber R. Arni, Tel. 072/22 23 23.





Mein Auftraggeber ist ein zukunftsorientiertes, dynamisches, mittelgrosses Unternehmen der Investitionsgüterbranche mit Hauptsitz im Mittelland. Für die Produktgruppe Hochspannungs-Trennschalter der Abteilung Elektromechanik suche ich Verstärkung:

## Den Verkaufsingenieur

Die Aufgabe: Sie arbeiten in einem kleinen flexiblen Team, verhandeln mit in- und ausländischen Kunden und verfolgen das Marktgeschehen. Die Aussendiensttätigkeit richtet sich nach den Bedürfnissen. Mit Kreativität und Innovationsgeist bestimmen Sie die marktgerechte Auswahl und Erweiterung des Angebots.

Das Profil: Sie sind eine aufgestellte, zielstrebige Persönlichkeit, idealerweise Elektroingenieur mit Verhandlungserfahrung und guten Sprachkenntnissen (D, F, E).

## Den Entwicklungsingenieur

Die Aufgabe: Ihre Haupttätigkeit besteht in der vielseitigen Neu- und Weiterentwicklung von Trennschaltern sowie der Entwicklung von Komponenten für diese Produktgruppe. Sie führen Typen- und Routineprüfungen durch und arbeiten an der Qualitätssicherung mit.

Das Profil: Sie sind selbständig und kreativ. Nach Möglichkeit Elektroingenieur mit ausgeprägtem Teamgeist. Ihre Sprachkenntnisse in Französisch und Englisch erleichtern Ihnen die Arbeit.

## Den Projektleiter-Ingenieur

Die Aufgabe: Sie betreuen die Produktgruppe und zeichnen verantwortlich für Auftragsabwicklung für In- und Auslandskunden. Sie erarbeiten Lösungen für kundenspezifische Probleme, helfen bei Neuentwicklungen und erstellen technische Unterlagen.

Das Profil: Sie sind ein initiativer Maschinen- oder Elektroingenieur und erkennen auch die kaufmännischen Zusammenhänge. Französisch sollte Ihnen nicht ganz fremd sein.

Das Angebot für sämtliche Stellen:  
Es erwarten Sie angenehme und kompetente Teamkollegen, ausgezeichnete Produkte und zufriedene Kunden. Sorgfältige Einführung, grosse Selbständigkeit und klare Zielsetzungen. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten, die von Ihrem Wirken abhängen.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie mir Ihre Bewerbung oder rufen Sie mich an. Ich garantiere für Diskretion.

### Marketing

Chemin Vert 17  
2563 Ipsach-Bienne

032 51 13 01

ERIC BURRI

27

**BSG**  
UNTERNEHMUNGSBERATUNG

Im Auftrag des Verwaltungsrates eines ostschweizerischen Unternehmens der **Elektrizitätswirtschaft** suchen wir als Nachfolger für den zurücktretenden

## Direktor

eine Persönlichkeit mit unternehmerischem Format und Weitblick. Ausichtsreiche Bewerber verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium als Elektroingenieur, eventuell als Maschinen-, Bauingenieur oder Ökonom, sowie über ausgeprägte Branchenkenntnisse und eine erfolgreiche einschlägige Berufspraxis in leitender Stellung. Kandidaten mit anderer Ausbildung müssen sich über fundierte elektrizitätswirtschaftliche Kenntnisse und ein sehr gutes technisches Verständnis ausweisen.

Verhandlungsgeschick, gutes Beurteilungsvermögen und erprobte Führungsfähigkeiten sind selbstverständliche Voraussetzungen für diese Vertrauensposition. Das Idealalter liegt bei 38–45 Jahren.

Wir ersuchen Interessenten, die dem Anforderungsprofil entsprechen, um Einreichung der vollständigen Bewerbungsunterlagen an den Beauftragten, Herrn Dr. R. Kaufmann. Absolute Diskretion wird zugesichert.

32

CH-9006 ST GALLEN  
RORSCHACHERSTRASSE 150  
TELEFON 071 / 25 01 11

BERATUNGSGESELLSCHAFT  
FÜR INDUSTRIE, HANDEL UND  
VERWALTUNG, ST GALLEN

☎ 90/255 1



**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen**



Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen hat den Kanton und die deutsche Nachbarschaft sicher und wirtschaftlich mit Strom zu versorgen. Der rationelle und sinnvolle Einsatz der elektrischen Energie gewinnt dabei zunehmend an Bedeutung.

Für die neu zu schaffende **Stabsstelle** zur Förderung des sparsamen Verbrauches der elektrischen Energie suchen wir einen

## Ingenieur HTL

Von unserm neuen Mitarbeiter, welcher dem Direktor zugeteilt ist, erwarten wir eine gute technische Ausbildung in der Fachrichtung Elektro oder Maschinen sowie Praxiserfahrung. Sinn für Zusammenarbeit und interdisziplinäres Wirken, Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit sind ebenfalls Voraussetzungen für diese interessante, vielseitige und ausbaufähige Funktion.

Die zeitgemässen Anstellungsbedingungen richten sich nach der kantonalen Personalverordnung.

Spricht Sie diese Stelle an? Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an

**Direktion des Elektrizitätswerks des Kantons Schaffhausen, Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen.**

28



**Bernische Kraftwerke AG**

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir einen

## Elektro-Ingenieur HTL

**Fachrichtung:** Starkstrom/Messtechnik

**Aufgaben:** Projektierung, Inbetriebnahme und Überwachung von Messeinrichtungen und Werksteuerung

**Sie bringen mit:**

- Grundausbildung in Elektrotechnik
- Erfahrung in Energie- und/oder Messtechnik
- Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache

**Wir bieten:**

- interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben
- angemessene Anstellungsbedingungen
- gründliche Einarbeitung

**Alter:** 25-40 Jahre

**Arbeitsort:** Nidau bei Biel

**Arbeitsbeginn:** nach Vereinbarung

Falls Sie an dieser Stelle interessiert sind, bitten wir Sie um Zustellung der üblichen Bewerbungsunterlagen.

**Bernische Kraftwerke AG**, Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik, Dr.-Schneider-Strasse 10, 2560 Nidau, Telefon 032/ 51 73 21

29

### Selektion von Führungskräften, Kaderplanung, Kommunikationstraining

## Im Bereich Elektroinstallationstechnik sind Sie für Planung und Ausführung von A-Z zuständig –

und der Weg nach oben ist auch frei... Das sind zweifellos gute Gründe für einen Stellenwechsel! Unser Auftraggeber ist eine **renommierte Elektroinstallationsfirma in Basel**, die sich durch kompetente Beratung und Ausführung eine anspruchsvolle Kundschaft erworben hat. Sie bietet Ihnen in einem ersten Schritt die Chance, als

## Abteilungsleiter Elektroinstallationstechnik

ein gut eingespieltes Team von ca. 40 Mitarbeitern zu führen. Abgesehen von Ihren fachtechnischen Aufgaben acquirieren Sie neue Aufträge und betreuen die bestehende Kundschaft.

Aufgrund dieses Stellenzieles wird deshalb Ihrem Geschick im Umgang mit Menschen und Ihrer Durchsetzungskraft mehr Gewicht beigemessen als der Art und Weise, wie Sie zu Ihrem fachlichen Know-how kamen. Hauptsache, Sie sind in Theorie und Praxis bewandert!

Wenn Sie also gerne von A-Z zuständig sind und eine Stelle mit Zukunft suchen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie bitte Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Handschriftprobe, Foto) an Herrn **H.-P. Felber**. Wir reagieren prompt und leiten ohne Ihr Einverständnis keine Unterlagen weiter.

# FIDES

## UNTERNEHMENS- BERATUNG

Elisabethenstrasse 15, Postfach 265, 4010 Basel, Tel. 061 54 91 11



TECHNOLOGIE DE POINTE

**EMP**

**Kabel und Armaturen  
für EMP - geschützte Installationen**

nach Vorschriften des BUNDESAMTES FÜR ZIVILSCHUTZ



Verlangen Sie unsere  
ausführlichen Offerten



SOCIÉTÉ ANONYME DES  
CABLERIES & TRÉFILERIES  
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 24.199 TÉLÉGR. CÂBLERIES



## Herunter kommt sie auch ohne un

Herrlicher Wintersport auf der Fuorcla Grischa. Mit eleganten Schwüngen oder rasanter Fahrt Hügel und Steilhänge bezugen – jeder genießt die weisse Pracht auf seine Weise und nach seinem Können. Es jedoch gilt für alle: zuerst müssen sie oben sein. Zum Beispiel mit der 1,2 km langen Luftseilbahn Celerina Saluver. Und hier kommt wie so oft, Sprecher Energie ins Spiel:

Der bullige Antriebsmotor mit Spitzenleistungen bis über 400 PS muss sicher und zuverlässig mit elektrischer Energie versorgt werden. Eine raumsparende Mittelspannungsschaltanlage Typ PN übernimmt diese wichtige Funktion.

Solche Aufgaben löst Sprecher Energie Jahrzehnten mit besonderer Aufmerksamkeit, moderne Technologie und wirsame Qualitätssicherung auf allen Stufen Entwicklung und Herstellung führen zu erstklassigen Produkten. Sachkundige Planung, lückenlose Schutzkonzepte, sorgfältige Montage und Inbetriebsetzung sowie klare Kundeninstruktion sind die Eckpfeiler für zuverlässige Anlagen.



**Sprecher Energie AG**  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/331313  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/311258